



Balança de cadeira

Manual do usuário **MS5480**



Mantenha o manual de instruções à mão e siga as instruções de uso.

ÍNDICE

I. Explicação dos Símbolos Gráficos na Etiqueta/Embalagem	4
II. Aviso de Direitos Autorais	6
III. Notas de segurança	7
A. Informações gerais	7
B. Orientação EMC e Declaração do Fabricante	11
IV. Instalação	15
A. Dispositivo de desdobramento	15
B. Usando o adaptador e carregando a bateria	18
C. Substituindo Bateria recarregável y pack.....	18
D. Acessórios opcionais.....	19
V. Indicador	20
A. Indicador e funções principais	20
B. Layout de exibição.....	21
VI. Operação básica	22
A. Operação básica	22
B. Medição de peso	23
C. Cálculo do BMI	24
D. Tare	24
E. Pre-Tare	25
VII. Configuração do dispositivo	29
VIII. Conexão da balança ao dispositivo receptor	30
IX. Solução de problemas	31
X. Especificações do produto	33
A. Informações do dispositivo.....	33
B. Padrões de adaptadores de energia	34
XI. Declaração de Conformidade	36

I. Explicação dos Símbolos Gráficos na Etiqueta/Embalagem

Texto/Símbolo	Significado
	Atenção, consulte os documentos acompanhantes antes de usar
	Coleta separada para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, em conformidade com a Diretiva 2002/96/CE. Não descarte o dispositivo com o lixo comum
	Nome e endereço do fabricante do dispositivo, e ano/país de fabricação
	Leia cuidadosamente o manual do usuário antes da instalação e do uso, e siga as instruções de uso
	Dispositivo médico elétrico, Parte aplicada Tipo B
	Dispositivo médico elétrico, Parte aplicada Tipo BF
	Número de catálogo do dispositivo / número do modelo
	Nome e endereço do representante autorizado na União Europeia
	O dispositivo é um dispositivo médico. O texto indica o tipo de categoria do dispositivo
	Número do lote ou série do fabricante do dispositivo
	Número de série do dispositivo
	Identificador Único do Dispositivo
	Intervalo da Escala de Verificação. Valor expresso em unidades de massa. Usado para classificação e verificação de um instrumento.
	O dispositivo está em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos Médicos. Número de quatro dígitos é o identificador para o Organismo Notificado de Dispositivo Médico

O dispositivo está em conformidade com as diretivas CE (apenas modelos verificados)

CE **M20**0122

M: Etiqueta de conformidade em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE para instrumentos de pesagem não automáticos

20: Ano em que a verificação de conformidade foi realizada e a etiqueta CE foi aplicada. (ex: 16=2016).

0122: Identificador para o Organismo Notificado de Metrologia



O dispositivo é uma balança de Classe III em conformidade com a Diretiva 2014/31/UE (apenas modelos verificados)



Nome e endereço da entidade que importa o dispositivo (se aplicável)



Nome e endereço da entidade responsável pela tradução das Informações de Uso (se aplicável)

CON.

Contador de eventos confirmando quantas vezes o dispositivo foi calibrado (se aplicável)



O dispositivo está em conformidade com a aprovação da Comissão Nacional de Comunicações de Taiwan (NCC)



O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da Comissão Federal de Comunicações dos EUA

UK **M 20**8506

O dispositivo está em conformidade com os regulamentos de instrumentos de pesagem não automáticos do Reino Unido de 2016 (apenas modelos verificados)

M: Etiqueta de conformidade em conformidade com os Regulamentos de Instrumentos de Pesagem Não Automáticos de 2016

20: Ano em que a verificação de conformidade foi realizada e a etiqueta UKCA foi aplicada. (ex: 20=2020)

8506: Identificador do organismo de metrologia aprovado



O dispositivo está em conformidade com toda a legislação aplicável do Reino Unido



Polaridade da energia do dispositivo

"Em caso de divergências, o ícone no próprio dispositivo tem precedência."

II. Aviso de Direitos Autorais

Aviso de Direitos Autorais Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Website: www.chardermedical.com

E-mail: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos os direitos reservadosd.

Este manual do usuário é protegido pela lei internacional de direitos autorais. Todo o conteúdo é licenciado, e o uso está sujeito a autorização por escrito da Charder Electronic Co., Ltd. (doravante Charder). A Charder não se responsabiliza por danos causados pelo não cumprimento das exigências indicadas neste manual.

A Charder reserva-se o direito de corrigir erros de impressão no manual sem aviso prévio e modificar o exterior do dispositivo para fins de qualidade sem o consentimento do cliente.



Charder Electronic Co., Ltd.
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

III. Notas de segurança

A. Informações gerais

Obrigado por escolher este dispositivo Charder Medical. Ele foi projetado para ser fácil e direto de operar, mas se você encontrar algum problema não abordado neste manual, entre em contato com seu parceiro de serviço Charder local .

Antes de começar a operar o dispositivo, leia este manual do usuário cuidadosamente e guarde-o em um lugar seguro para referência. Ele contém instruções importantes sobre instalação, uso adequado e manutenção.

Finalidade pretendida

Este dispositivo médico foi projetado para ser usado de acordo com as regulamentações nacionais, para medir o peso dentro das especificações e para uso relacionado ao peso por profissionais.

Benefício clínico

Os resultados das medições podem ser usados por profissionais para diagnosticar (e monitorar) problemas relacionados ao peso.

Indicações/contraindicações médicas pretendidas

Medição: peso corporal do paciente. Não há contraindicações conhecidas para medição do peso corporal.

Perfil do paciente pretendido

- (a) Idade: sem restrições
- (b) Peso: sem restrições quanto à capacidade de peso do dispositivo
- (c) Condições do paciente: requer medição do peso corporal.
Incapaz de ficar de pé independentemente sem apoio.

Perfil de usuário pretendido

- (a) Ter pelo menos 20 anos de idade
- (b) Conhecimento mínimo:
 - Ser capaz de ler em nível de ensino médio e entender algarismos arábicos (por exemplo, 1, 2, 3, 4...)
 - Conhecimentos básicos de higiene
 - Treinado na operação do dispositivo
 - Leia o manual de instruções

- (c) Língua
 - Capaz de ler o idioma do manual de instruções e as instruções na tela
- (d) Qualificações
 - Não são necessárias certificações ou qualificações especiais

Avaliação de risco residual

- (a) Todos os riscos previsíveis foram avaliados e considerados aceitáveis. Em termos gerais, o risco mais provável causado pelo uso incorreto do dispositivo é uma medição menos precisa (ou incapacidade de usar o dispositivo para adquirir a medição), que não representa risco físico iminente ao paciente ou ao usuário.
- (b) A relação risco-benefício é considerada aceitável. Balanças de cadeira são uma opção importante para medir pacientes. É improvável que o uso do dispositivo resulte em danos ao usuário ou ao paciente.

Manuseio Geral

- Certifique-se de que todas as peças estejam devidamente travadas e apertadas antes de operar o dispositivo.
- A precisão da medição requer que os pés, costas e cabeça do sujeito estejam alinhados. Observe que a altura pode variar ao longo do dia
- **CUIDADO:** Não use próximo a equipamentos que possam causar interferência eletromagnética ou de outros tipos .

Instruções de segurança

Antes de colocar o dispositivo em uso, leia este manual do usuário cuidadosamente. Ele contém instruções importantes para instalação, uso e manutenção do dispositivo.

O fabricante não será responsável por danos causados pelo não cumprimento das seguintes instruções:

- O dispositivo tem uma vida útil esperada de 5 anos quando manuseado corretamente, reparado e inspecionado periodicamente de acordo com as instruções do fabricante.
- A instalação inadequada anulará a garantia.
- Observe as temperaturas ambientes permitidas para uso

Limpeza

- A superfície do dispositivo deve ser limpa com lenços umedecidos com álcool.

Manutenção

- Entre em contato com seu distribuidor local da Charder para manutenção e calibração regulares. Recomenda-se a verificação regular da precisão; a frequência será determinada pelo nível de uso e estado do dispositivo.

Garantia/Responsabilidade

- O período de garantia será de dezoito (18) meses , a partir da data da compra. Guarde o recibo como prova de compra.
- Nenhuma responsabilidade será aceita por danos causados por qualquer um dos seguintes motivos: armazenamento ou uso inadequado ou impróprio, instalação ou comissionamento incorreto pelo proprietário ou terceiros, desgaste natural, alterações ou modificações, manuseio incorreto ou negligente, interferência química, eletroquímica ou elétrica , a menos que o dano seja atribuível à negligência da Charder .
- Este dispositivo não contém nenhuma peça mantida pelo usuário. Toda manutenção, inspeções técnicas e reparos devem ser conduzidos por um parceiro de serviço autorizado da Charder , usando acessórios e peças de reposição originais da Charder . A Charder não é responsável por quaisquer danos decorrentes de manutenção ou uso inadequados. A desmontagem do dispositivo anulará a garantia.



Aviso

Medidas para pessoas com deficiência física.

- Pessoas com deficiência física não devem tentar fazer medições sozinhas, mas devem ter seus cuidadores auxiliando-as no uso do dispositivo.
- O apoio para os pés só pode ser usado quando o sujeito estiver sentado na cadeira. Para evitar ferimentos, o sujeito deve evitar ficar de pé no apoio para os pés, pois o dispositivo pode tombar se usado incorretamente.



Aviso

- A estrutura dobrável deve ser manuseada com cuidado. Mantenha dedos, mãos ou outras partes do corpo livres ao dobrar ou desdobrar a estrutura, para evitar ferimentos.



Relatório de incidentes

- Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser relatado ao fabricante, ao representante da UE (se o dispositivo for usado em um estado-membro da UE) e à autoridade competente do estado-membro do usuário/sujeito.

B. Orientação EMC e Declaração do Fabricante

Orientações e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas		
O produto destina-se ao uso no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o usuário do produto deve assegurar que ele seja utilizado nesse ambiente.		
Teste de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
RF emissions CISPR 11	Group 1	O produto utiliza energia de RF apenas para sua função interna. Portanto, suas emissões de RF são muito baixas e não são propensas a causar interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
RF emissions CISPR 11	Class A	O produto é adequado para uso em todos os estabelecimentos, exceto os domésticos e aqueles diretamente conectados a uma rede de alimentação de baixa tensão que fornece energia a edifícios usados para fins domésticos.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations /flicker emissions IEC 61000-3-3	Compliance	

Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética

O produto destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo.
O cliente ou usuário do produto deve assegurar que ele seja utilizado em tal ambiente.

Teste de emissões	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
Electrostatic discharge(ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air</u>	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air</u>	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou ladrilhos cerâmicos. Se os pisos estiverem cobertos com material sintético, a umidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV for power supply lines	± 2kV for power supply lines	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Surge IEC 61000-4-5	± 1kV line(s) to line(s) ± 2kV line(s) to earth	± 1kV line(s) to line(s) ± 2kV line(s) to earth	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do produto requer operação contínua durante interrupções da rede elétrica, recomenda-se que o produto seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou uma bateria.
Power frequency (50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de potência do produto devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente comercial ou hospitalar típico.
NOTA UT é a tensão de alimentação CA antes da aplicação do nível de teste.			

Orientações e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética

O produto destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo.
O cliente ou usuário do produto deve assegurar que ele seja utilizado em tal ambiente.

Teste de emissões	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético - orientações
Electrostatic discharge(ESD) IEC 61000-4-2	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air</u>	<u>± 8 kV contact</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air</u>	Os pisos devem ser de madeira, concreto ou ladrilhos cerâmicos. Se os pisos estiverem cobertos com material sintético, a umidade relativa deve ser de pelo menos 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV for power supply lines	± 2kV for power supply lines	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Surge IEC 61000-4-5	± 1kV line(s) to line(s) ± 2kV line(s) to earth	± 1kV line(s) to line(s) ± 2kV line(s) to earth	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	<u>0% UT for 0,5 cycle</u> <u>0% UT for 1 cycle</u> <u>70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles</u> <u>0% UT for 5 s</u>	A qualidade da energia elétrica deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o usuário do produto requer operação contínua durante interrupções da rede elétrica, recomenda-se que o produto seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta ou uma bateria.
Power frequency (50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	30 A/m	Os campos magnéticos de frequência de potência do produto devem estar em níveis característicos de um local típico em um ambiente comercial ou hospitalar típico.
NOTA UT é a tensão de alimentação CA antes da aplicação do nível de teste.			

Distância de separação recomendada entre equipamentos portáteis e móveis de comunicações RF e o produto

O produto foi projetado para uso em um ambiente eletromagnético no qual as perturbações de RF irradiadas são controladas. O cliente ou o usuário do produto pode ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre equipamentos portáteis e móveis de comunicações RF (transmissores) e o produto, conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicações.

Potência máxima nominal de saída do transmissor W	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz to 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmissores com potência máxima nominal não listada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, onde P é a potência máxima nominal do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

NOTA1 Em 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para a faixa de frequência mais alta.

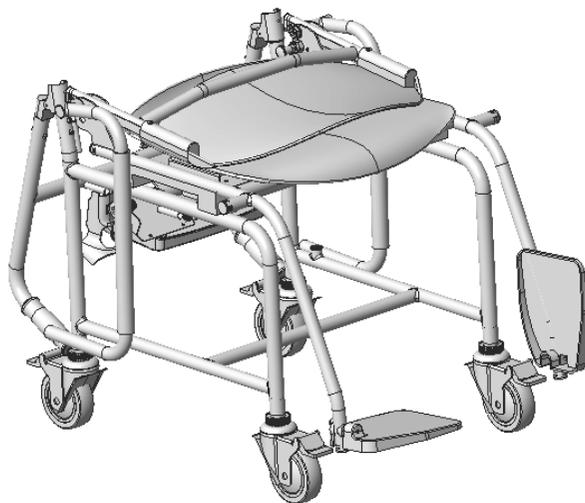
NOTA2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

IV. Instalação

A. Dispositivo de desdobraimento

O dispositivo deve chegar dobrado.

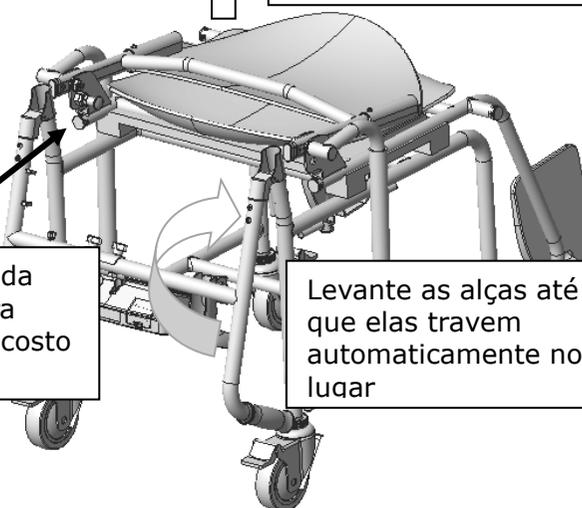
Gire os apoios para os pés para a posição.

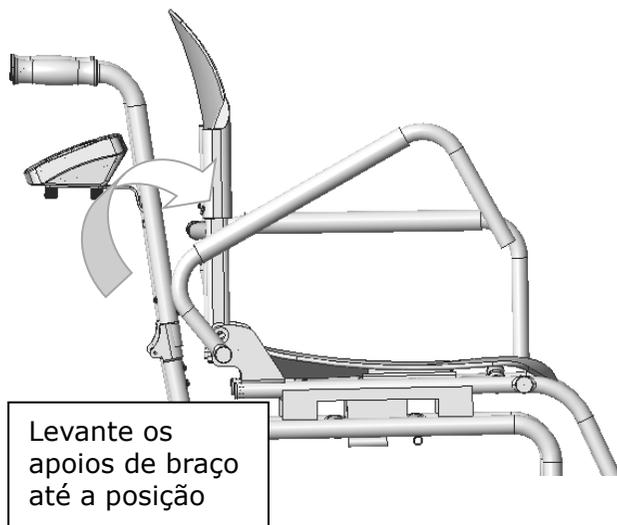


Levante o encosto do assento até que a articulação trave

Puxe a trava da estrutura para levantar o encosto do assento

Levante as alças até que elas travem automaticamente no lugar







Engatando os freios das rodas

Os freios das rodas devem ser acionados antes da medição. Pressione os freios para acioná-los.

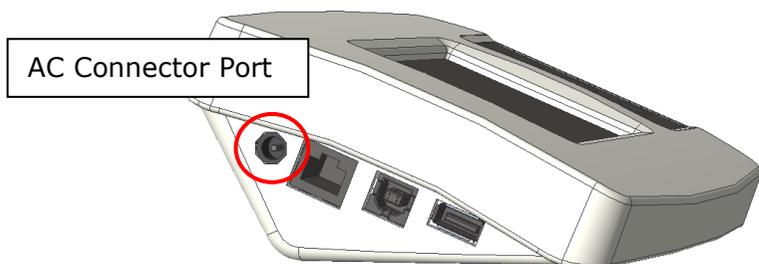


B. Usando o adaptador e carregando a bateria

A bateria recarregável deve ser recarregada pelo menos uma vez a cada 3 meses, independentemente de o dispositivo ter sido usado ou não. A bateria pode ser carregada conectando o adaptador exclusivo do dispositivo na porta do conector CA.

Após um longo período de armazenamento (por exemplo, > 3 meses), a bateria deve executar um ciclo completo (carga/descarga) para permitir que ela restaure sua capacidade total.

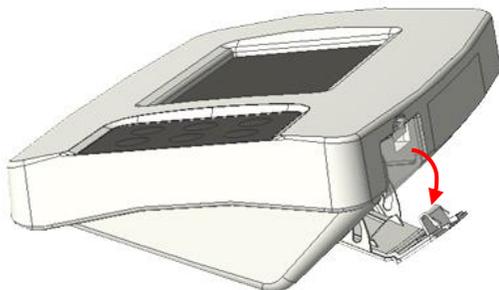
Certifique-se de que o compartimento da bateria recarregável esteja instalado e inserido corretamente no compartimento.



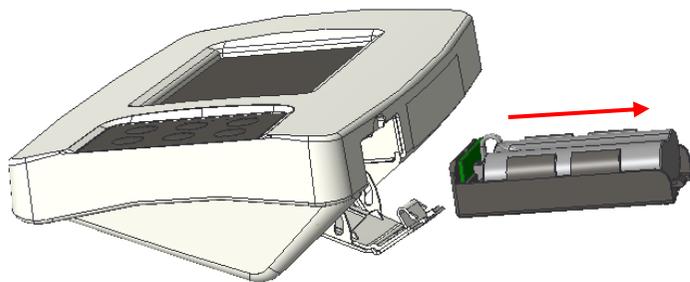
Se  o aviso for exibido no LCD, carregue a bateria imediatamente para evitar danos à mesma.

C. Substituindo Bateria recarregável y pack

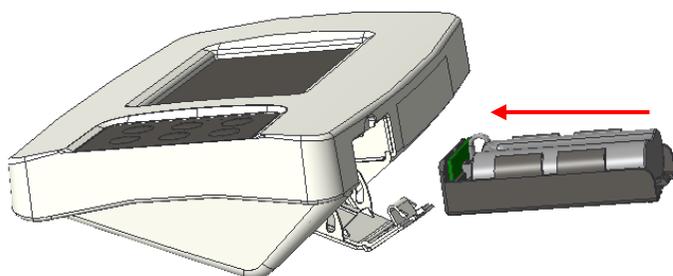
1. Abra a tampa do compartimento da bateria



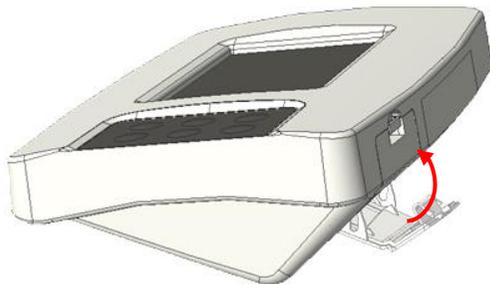
2. Acessando baterias



3. Coloque a nova bateria no compartimento e insira no indicador



4. Feche a tampa do compartimento da bateria . Ligue a energia para confirmar se a bateria está instalada corretamente.



D. Acessórios opcionais

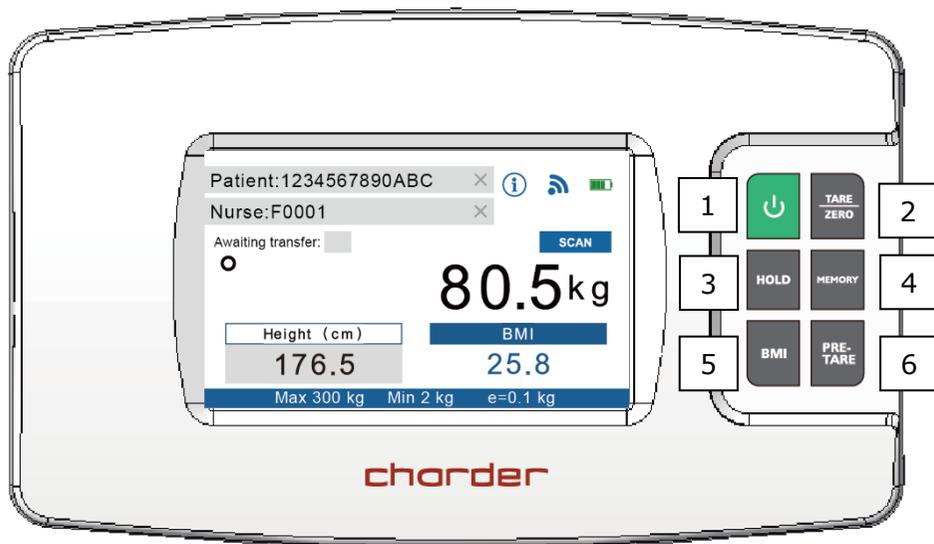
Este dispositivo é compatível com uma variedade de acessórios. Consulte os respectivos manuais do usuário para obter instruções de montagem:

a. Leitor de código de barras

- Leitor de código de barras infravermelho AS-9300

V. Indicador

A. Indicador e funções principais



Função da tecla



POWER

Ligar ou desligar.

TARE/ZERO

Redefinir a exibição para 0,0 kg . Pressione e segure por 6 segundos para entrar nas configurações do dispositivo.

HOLD

Determinar valor de pesagem estável - usado quando o peso é instável.

MEMORY

Salvar valores de Pre-Tare (até 10 conjuntos podem ser armazenados na memória do dispositivo) .

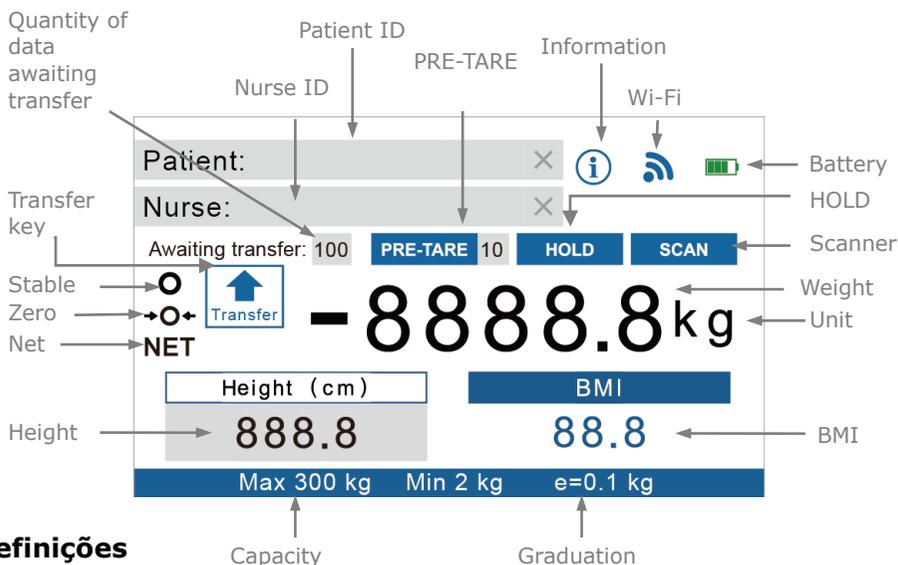
BMI

Cálculo do Índice de Massa Corporal.

PRE-TARE

Pre-Tarer o peso conhecido de um objeto (ex.: cadeira) antes de iniciar a medição.

B. Layout de exibição



Definições

Quantidade de dados aguardando transferência: Se o dispositivo não estiver conectado sem fio, os resultados da medição serão armazenados temporariamente no dispositivo. Uma vez que o dispositivo esteja conectado, o operador pode pressionar **Transferir** para enviar os resultados sem fio. Após a conclusão da transferência, o número voltará a "0"

PRE-TARE : Se a função Pre-Tare estiver ativa, isso indica qual valor de Pre-Tare está sendo usado.

HOLD : Aparecerá se Hold estiver ativo. (Hold precisa ser ativado para salvar e transferir resultados)

SCAN : Aparecerá se um scanner de código de barras compatível estiver conectado ao dispositivo

Transferir : Após a conclusão da medição, o resultado da altura/peso pode ser transferido sem fio (se Hold estiver ativo). Pressione **[Transferir]** para enviar os resultados.

Wi-Fi : o indicador refletirá o status atual da conectividade Wi-Fi.



desconectado



conectado

VI. Operação básica

1. Ligue o dispositivo usando  a tecla. O dispositivo executará automaticamente a autocalibração
2. Quando "0.0" aparecer no indicador, o dispositivo estará pronto para uso

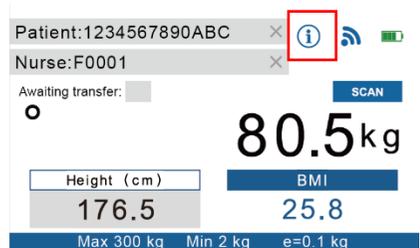
OBSERVAÇÃO : Se "0.0" não for exibido no indicador, pressione a tecla [TARE/ ZERO] para zerar o dispositivo.

A. Operação básica

Transferência direta de dados via Wi-Fi

OBSERVAÇÃO : Se os resultados não precisarem ser transferidos após a medição, esta etapa pode ser ignorada.

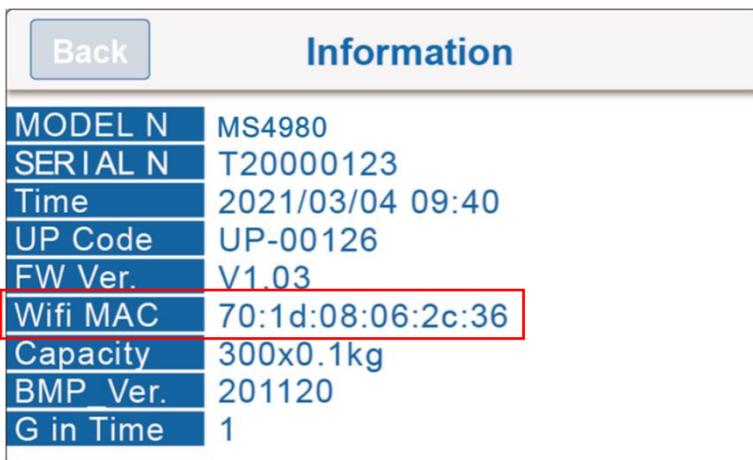
1. O dispositivo atua como um ponto de acesso que pode ser conectado via Wi-Fi. Para garantir que o telefone/tablet/PC se conecte ao dispositivo correto, primeiro identifique o endereço MAC do dispositivo clicando em 



The screenshot shows a patient information screen with the following details:

- Patient: 1234567890ABC
- Nurse: F0001
- Awaiting transfer: (indicator)
- Weight: 80.5 kg
- Height (cm): 176.5
- BMI: 25.8
- Max 300 kg, Min 2 kg, e=0.1 kg

An information icon (i) is highlighted with a red box in the top right corner of the patient information area.



The screenshot shows the 'Information' screen with the following details:

MODEL N	MS4980
SERIAL N	T20000123
Time	2021/03/04 09:40
UP Code	UP-00126
FW Ver.	V1.03
Wifi MAC	70:1d:08:06:2c:36
Capacity	300x0.1kg
BMP Ver.	201120
G in Time	1

The 'Wifi MAC' field is highlighted with a red box.

2. O "nome" do ponto de acesso Wi-Fi do dispositivo será "DP4800_(Endereço MAC)". A senha padrão para conectar ao dispositivo é "00000000"

NOTA : O número do modelo exibido nas informações pode variar dependendo do modelo do dispositivo.

3. Após o telefone/tablet/PC ser conectado ao dispositivo, o símbolo sem

fio mudará de  para 

4. O dispositivo agora está pronto para enviar resultados sem fio para telefone/tablet/PC.

5. Antes ou depois da medição, pressione a tecla **[HOLD]** . "HOLD" será exibido no indicador. HOLD deve estar ativo para transferir os resultados.

OBSERVAÇÃO : por padrão, o ID do paciente, o peso e a altura devem ser preenchidos para transferir os resultados. Caso contrário, o botão

[Transferir] não aparecerá. Para permitir a transferência de resultados "incompletos", altere as configurações (pressione e segure a tecla **[TARE/ZERO]** por 6 segundos para inserir as configurações).

B. Medição de peso

1. Acione os freios das rodas, levante os apoios para os pés e os apoios de braços.

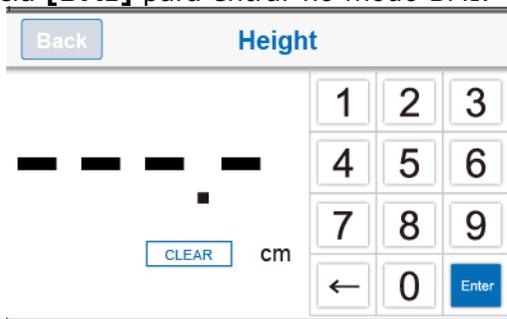
2. Ligue o dispositivo

3. Oriente o sujeito a sentar-se na cadeira. Coloque os pés do sujeito sobre os apoios para os pés. Após alguns segundos, o peso médio será exibido no indicador. Este peso será travado - neste ponto, o sujeito pode se levantar da cadeira .

4. Se o cálculo do BMI for desnecessário, pressione o botão **[Transferir]** para enviar os resultados sem fio. Se o dispositivo não estiver conectado no momento, os resultados serão armazenados temporariamente na memória do dispositivo (número de registros salvos indicados por 'Aguardando transferência'). Após a conclusão da transferência, o número voltará a "0"

C. Cálculo do BMI

1. Pressione a tecla **[BMI]** para entrar no modo BMI.



2. Insira a altura usando as teclas numéricas (ex.: para inserir 170 cm , pressione 1-7-0-0). Pressione a tecla **[CLEAR]** para inserir novamente.

3. Após inserir a altura, pressione **[Enter]** para confirmar.

4. Prossiga para pesar o sujeito como de costume. O indicador exibirá peso, altura e BMI.

5. Para transferir resultados, certifique-se de que HOLD esteja ativo e pressione o botão **[Transfer]** para enviar os resultados sem fio. Se o dispositivo não estiver conectado no momento, os resultados serão armazenados temporariamente na memória do dispositivo (número de registros salvos indicado por 'Aguardando transferência'). Após a conclusão da transferência, o número voltará a "0"

Categoria	BMI (kg/m²)	Risco de doenças relacionadas à obesidade
Sob	< 18,5	Baixo
Normal	18,5-24,9	Média
Sobre	24,9-29,9	Ligeiramente aumentado
Obeso I	30,0-34,9	Aumentou
Obeso II	35,0-39,9	Alto
Obeso III	> 40	Muito alto

(Padrões de BMI para adultos da Organização Mundial da Saúde)

D. Tare

A função de Tare permite ao usuário deduzir o peso dos objetos do resultado da medição do dispositivo.

1. Coloque o objeto que precisa ser Tareado na cadeira .

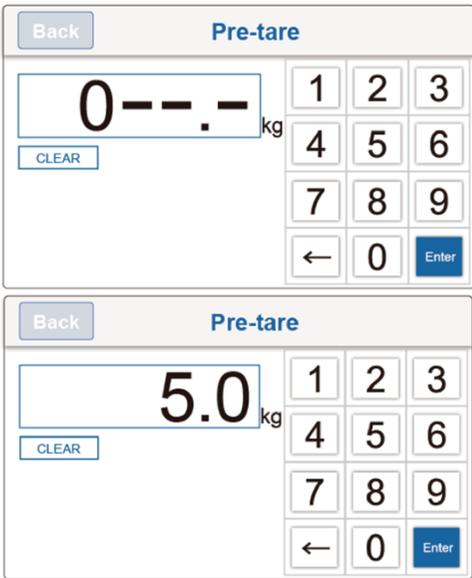
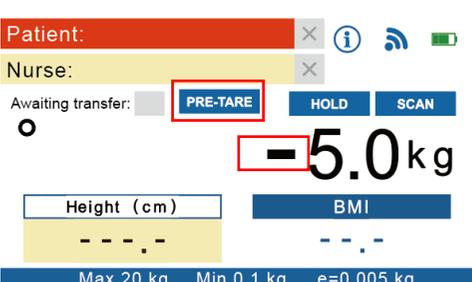
2. Pressione a tecla **[TARE /ZERO]** após o símbolo estável aparecer no indicador. O display indicará "0.0".

3. Guie o sujeito (mais o objeto Taredo) a ser pesado na cadeira . Conduza a medição.
4. Para limpar o valor da Tare, remova todos os objetos da cadeira e pressione a tecla **[TARE /ZERO]**.

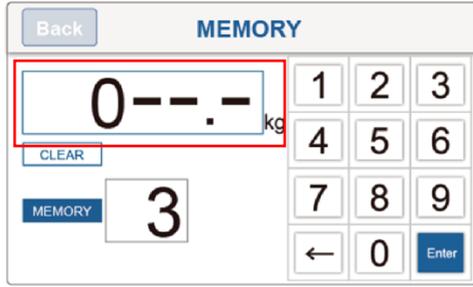
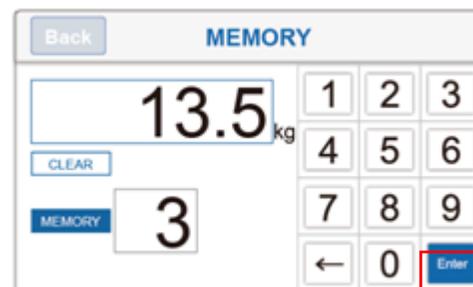
E. Pre-Tare

A função Pre-Tare é usada para subtrair o peso conhecido de uma substância antes da pesagem. O dispositivo pode armazenar 10 conjuntos de valores de Pre-Tare na memória . Uma vez que os pesos de Pre-Tare tenham sido armazenados, eles podem ser recuperados pressionando a tecla **[MEMORY]**.

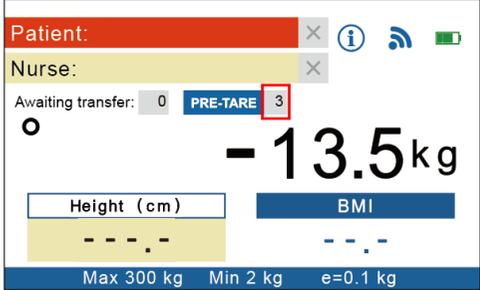
Valor de entrada Pre-Tare

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>Pressione a tecla [PRE-TARE]. Insira o valor do peso Pre-Tare, começando pela esquerda</p>	 <p>The screenshot shows the 'Pre-tare' screen with a digital display showing '0.0' kg. A numeric keypad is visible on the right with buttons for digits 1-9, 0, and an 'Enter' button. There are also 'Back' and 'CLEAR' buttons.</p>
<p>Insira o peso Pre-Tare usando as teclas 0~9.</p> <p>Ex: para Pre-Tarer 5,0 kg de peso, pressione 0-0-5-0.</p> <p>Ex: para Pre-Tarer 13,5 kg de peso, pressione 0-1-3-5.</p> <p>Pressione a tecla [Enter] para confirmar o peso da Pre-Tare.</p>	 <p>The first screenshot shows the 'Pre-tare' screen with a digital display showing '0---.---' kg. The second screenshot shows the 'Pre-tare' screen with a digital display showing '5.0' kg. Both screenshots include the same numeric keypad and control buttons as the first example.</p>
<p>O dispositivo retornará ao modo de medição.</p> <p>O indicador exibirá um sinal de menos à esquerda do valor do peso Pre-Tare.</p>	 <p>The screenshot shows the main measurement screen. At the top, it displays 'Patient:' and 'Nurse:' with status icons. Below that, it says 'Awaiting transfer:' with a 'PRE-TARE' button highlighted in red. The main display shows a large '-5.0 kg' with a red box around the minus sign. At the bottom, there are fields for 'Height (cm)' and 'BMI', both showing '---.---'. A footer bar contains 'Max 20 kg', 'Min 0.1 kg', and 'e=0.005 kg'.</p>

Salvar um valor Pre-Tare

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>Pressione e segure a tecla [MEMORY] por 3 segundos. Insira o número para esta configuração de Pre-Tare (entre 01-10).</p> <p>Ex: Para salvar o conjunto de memória 3, pressione 0-3.</p>	
<p>Pressione a caixa de valor de peso na tela (marcada na caixa vermelha à direita)</p> <p>Insira o peso Pre-Tare usando as teclas 0~9.</p> <p>Ex: para Pre-Tarer 13,5 kg de peso, pressione 0-1-3-5.</p>	
<p>Pressione a tecla [Enter] para armazenar o peso Pre-Tare (salvo no conjunto de memória 3, neste exemplo)</p>	
<p>O PRE-TARE ID mostrará o conjunto de memória de Pre-Tare 3 como ativo e deduzirá o valor de Pre-Tare (13,5 kg, neste exemplo) do resultado de peso exibido.</p>	

valor Pre-Tare

DESCRIÇÃO	EXEMPLO
<p>Pressione a tecla [MEMORY] para alternar entre as configurações de Pre-Tare salvas no dispositivo (entre 01 e 10).</p> <p>NOTA: para adicionar um novo valor de Pre-Tare, pressione e segure a tecla [MEMORY] por 3 segundos para inserir as configurações (consulte "Salvar um valor de Pre-Tare" acima)</p>	 <p>The screenshot shows a scale's control panel. At the top, there are fields for 'Patient:' and 'Nurse:'. Below these, the 'Awaiting transfer:' status is shown as '0', and the 'PRE-TARE' value is '3', which is highlighted with a red box. The main display shows a large weight of '- 13.5 kg'. Below the weight, there are input fields for 'Height (cm)' and 'BMI'. At the bottom, there are labels for 'Max 300 kg', 'Min 2 kg', and 'e=0.1 kg'.</p>

VII. Configuração do dispositivo

Pressione e segure a tecla [**TARE/ZERO**] por 6 segundos para entrar no modo de configuração geral.

EXIT		General	
Auto Off Time	180s	G-Compensation	-----
Backlight	High	H.M. Calibration	-----
Buzzer	On	Height Capacity	High
Data Transfer	On	URL Host	-----
Date/Time	-----	Auto Hold	On
Wifi Setting	-----	Auto Transfer	On

Pressione as opções de menu na tela sensível ao toque para ajustar as configurações.

Tempo de desligamento automático : instrua o dispositivo a desligar automaticamente após um determinado período de tempo.

Opções de desligamento automático: 120 seg / 180 seg / 240 seg / 300 seg / desligado

Luz de fundo : ajuste o brilho da luz de fundo.

Opções: Baixo / Médio / Alto

Campainha : Quando a função estiver ativada, um bipe será emitido quando: o indicador estiver ligado, as teclas forem pressionadas e o peso estiver estável.

Opções: Habilitar / Desabilitar

Transferência de dados : Se habilitado, todos os campos de dados (ID do paciente, peso, altura) precisam ser preenchidos para transferir dados. Se os campos estiverem incompletos (ex: somente peso, sem altura ou ID), os dados não serão transferidos.

Opções: Habilitar / Desabilitar

Data/Hora : Defina a hora do dispositivo. (Formato: AAAA/MM/DD HH:M)

Configurações de Wi- Fi : Envie resultados por transferência direta ou pela rede (defina o ponto de acesso, se selecionado)

Compensação G : O distribuidor autorizado pode ajustar o valor de compensação da gravidade (senha necessária)

H.M. Calibração: Calibrar estadiômetro de altura ultrassônico

Capacidade de altura : a configuração padrão é "Alta". Esta configuração deve ser ajustada somente pelo distribuidor - alterá-la pode afetar a precisão da medição.

URL do host: Defina o endereço IP (ex: 192.168.0.1). Observe que se o servidor for reiniciado, outro IP pode ser atribuído automaticamente. Se ocorrer alteração de IP, insira novamente o IP correto para concluir as configurações.

Auto Hold: Determina se a função de retenção será ativada automaticamente na inicialização

Transferência automática: determine se os resultados serão transferidos automaticamente após a conclusão da medição

VIII. Conexão da balança ao dispositivo receptor

A balança é projetada para transferir resultados sem fio para o dispositivo receptor. Consulte o manual de instruções do dispositivo receptor.

A conexão direta ao Sistema Médico Eletrônico deve ser realizada apenas por distribuidores/administradores qualificados.

IX. Solução de problemas

Antes de entrar em contato com seu distribuidor local da Charder para serviços de reparo, recomendamos considerar os seguintes procedimentos de solução de problemas:

Auto-inspeção

1. O dispositivo não liga

- Se a bateria estiver descarregada, substitua-a por novas
- Se as pilhas não forem usadas, verifique se o adaptador de energia está conectado corretamente ao dispositivo. Verifique se o adaptador de energia está conectado corretamente à rede elétrica.

2. Indicador mostrando "00000" ZERO SPAN fora da faixa

- Interferência devido a fatores como perturbação de RF ou vibração do solo. Reposicione o dispositivo para o local sem interferência e tente novamente
- Pés da plataforma instáveis - ajuste os pés da plataforma de acordo com a indicação do nível de bolha (sentido horário para retrain, sentido anti-horário para estender) e tente novamente
- Objetos externos interferindo na plataforma de medição. Limpe a plataforma de objetos e tente novamente
- O dispositivo pode não funcionar corretamente em superfícies macias, como carpetes ou gramados. Reposicione o dispositivo em um local com piso sólido e estável
- Se as etapas acima não resolverem o problema, pode ser necessária uma recalibração para corrigir a precisão da pesagem.

3. Falha de conexão para transmissão de dados para PC ou impressora

- Certifique-se de que os fios estejam conectados corretamente entre o indicador e o PC ou impressora
- Certifique-se de que a impressora esteja alimentada. Certifique-se de que o software do PC esteja configurado corretamente, conforme indicado neste manual

Mensagens de erro

Mensagem de erro	Ação
 Low battery Please replace new batteries or plug the AC adaptor for operation.	Carregue a bateria usando o adaptador ou substitua a bateria
 Overload Please reduce the loading and try again.	Peso máximo excedido. Reduza o peso na plataforma antes de tentar a medição
 Loadcell error Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.	Se o problema persistir, entre em contato com o distribuidor
 Zero count over calibration zero range Plese re-calibrate this instrument.	Pode ser necessária uma recalibração. Se o problema persistir, entre em contato com o distribuidor
 Zero count under calibration zero range Plese re-calibrate this instrument.	Pode ser necessária uma recalibração. Se o problema persistir, entre em contato com o distribuidor
 ADC error Please contact your nearest Authorized Dealer for further technician service & repair.	Se o problema persistir, entre em contato com o distribuidor

X. Especificações do produto

A. Informações do dispositivo

Modelo		MS5480
Mostrar		DP4800
Medição de peso	Capacidade	250kgx 0.1kg 550 lb x 0.2 lb
	Precisão	± 1.5e
	Unidade	kg / lb
	Tela LCD	Tela sensível ao toque LCD colorida
Dimensões	Geral	590(W) x 1020(D) x 960(H) mm
	Assento	Altura: 470mm Largura: 460 mm Altura traseira: 480 mm
	Braço	Altura: 660 mm
Peso do dispositivo		17.6 kg
Principais funções		Power, Tare/Zero, Hold, Memory, BMI, Pre-Tare
Transmissão de dados		USB, Sem fio NOTA : O dispositivo deve ser conectado à rede apenas por distribuidores qualificados
Fonte de energia		Bateria recarregável / adaptador
Ambiente de operação		+5 °C ~+ 35 °C 15 %~8 5 % UR 700 hPa ~1060 hPa
Acessórios Padrão		Manual do usuário *1, Adaptador de energia *1
Acessórios opcionais		Leitor de código de barras

B. Padrões de adaptadores de energia

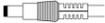


Aviso

Somente o adaptador original deve ser usado com o dispositivo. Usar um adaptador diferente do fornecido pela Charder pode causar mau funcionamento.

Voltagem de amperagem: 5V/2A

Desenho No.: CD-AD-00023

VOLTAGEM AMP	DESENHO NO.:	APROVADO PELA CE TIPO NO. / N° DO MODELO:	TIPO	Plugue adaptador
5V 2A	AD-00023	UES12LCP-050200SPC	US	
5V 2A	AD-00023	UES12LCP-050200SPC	EU	
5V 2A	AD-00023	UES12LCP-050200SPC	UK	
5V 2A	AD-00023	UES12LCP-050200SPC	AU	

XI. Declaração de Conformidade

Este produto foi fabricado de acordo com as normas europeias harmonizadas, seguindo as disposições das diretrizes abaixo mencionadas:

	Regulamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos Médicos
	Diretiva 2014/31/UE para nstrumentos de Pesagem Não Automáticos (apenas para modelos OIML)

RoHS Directive 2011/65/EU and Delegated Directive (EU) 2015/863

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

(aplicável se o módulo sem fio for utilizado)

Part 15 of the Federal Communications Statement Rules

Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.

Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo aquelas que possam causar um funcionamento indesejado.

Consulte o documento separado que mostra as marcações no adesivo do dispositivo.

Representante Autorizado na UE:



Obelis s.a.

Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Fabricado por:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taiwan

CD-IN-00891 REV001 01/2025